

**HKID/PASSPORT IDENTIFICATION**

- All patients must provide a valid HKID/ Passport at admission to comply with legal requirements by Department of Health for safe administration of drugs and treatment. A copy of the identification document will be maintained in the patient's medical record.
- **Patients admitted without ID will not be treated or have surgery performed at this Hospital until ID is produced.**

**ROOM CATEGORY**

Private Room ; Twin Room (Semi-private Room) ; Standard Room

- All ancillary charges (e.g. drugs & consumables, laboratory tests, X-ray and procedures etc) and doctors' fees vary according to the room category.
- All meals are excluded from the room rate and will be charged according to the food items ordered.
- The full day rate is charged for the day of admission. There is no charge for the day of departure if check-out is before 11:30am. After 11:30am, there will be an additional charge.
- 48 hours notice is required to change room category following non-packaged surgery.
- Isolation rooms are allocated on written instruction from the doctor for clinical indications only. This will result in additional accommodation charges.
- Private room refers to any category of room with single occupancy and is available on a first-come-first-served basis (or with Maternity patients, first-delivered-first-served basis). On occasions whereby all single occupancy rooms have been occupied, patients with private room preference will be requested to share a room until single occupancy can be arranged.
- For Maternity patients – if the preferred type of room is unavailable at the time of admission, the patient will be given other room type options to choose from. The published rate for the chosen room category will apply.
- For shared rooms, the window side bed, where applicable, is available on a first-come/-delivered-first served basis.
- Lodger is only available for private rooms or pediatric patients.
- In the event of full capacity on the wards, the hospital's decision on room re-allocation will be final; and will be based on actual availability and circumstances on wards at the time.

**PACKAGES**

A range of packages is offered at predetermined prices to cover the most frequently performed procedures. Packages include all nursing care, room and meal charges and treatment normally associated with the procedure as stated within the package. They do not include doctors' fees.

- Once a package has commenced, it cannot be down graded. However, if upgraded, the entire package will be charged at the higher rate.
- There is no refund on package for early discharge.
- For maternity packages, the package will commence on the day the baby is born.

**DOCTORS' FEES**

All doctors are private practitioners practicing independently of the hospital and its administration. Doctors' fees may vary from one doctor to another and usually charged according to the room category. It is in the patient's best interest to discuss the expected charges with the attending doctors ahead of time. The hospital only collects doctors' fees on their behalf.

**FINANCIAL REGULATIONS**

- A deposit is required upon admission (A minimum of HK\$20,000 or 50% of the estimate total charges, subject to which is higher).
- Patients hospitalized for more than one week will be billed on a weekly basis.
- An hour will be required to process billing, discharge medicine etc. Please inform the nurse at least one hour prior to your discharge. A late pharmacy order may lead to delay in billing for discharge.
- All accounts must be settled before discharge or payment arrangement guaranteed by insurance companies.
- Extra charges will be incurred:
  - ❖ Procedures or packages extending beyond scheduled time
  - ❖ Sundays and public holidays
  - ❖ Unsocial hours (i.e. 9:00pm – 7:30am, Typhoon No.8 or above)
- Patients discharged during out of office hours will be required to sign a blank credit card voucher.
- Patients are responsible to announce on admission any discount privileges to avoid billing error after treatment.
- If patients require a copy of medical notes, a fee will be charged and 5 working days is required to process from the day of payment received.
- Detailed itemized hospital prices/charges are available at Client Account Office.

**INSURANCE**

- Patients are strongly advised to check clearly with their insurance company their entitlement prior to admission as this may affect the choice of room category.
- To settle the hospital expenses directly through insurance please check with our Patient Service Centre whether the hospital has a direct settlement agreement with the patient's insurer. Patients remain responsible for any deductibles under a co-insurance plan or any non-covered amounts.
- At admission if patients cannot present the necessary documentation as required by their insurer, they will be fully responsible for payment and required to pay a deposit. If on discharge from the hospital the documentation is still not available, patients will be required to settle the hospital expenses in full and contact their insurer for reimbursement.
- The hospital reserves the right to refuse an insurance card or documentation as method of payment.

**AGENCY NURSES**

- Should patients' condition require an agency nurse, the hospital can arrange on their behalf and additional charges for this service will be posted on their invoice.
- The hospital does not accept liability for any acts or omissions on the part of persons not directly employed.

For further information, please contact our Patient Services Manager (Tel: 2849 -0355).

**香港身份證/護照 鑒別**

- 所有病人入院時須出示有效之香港身份證/護照，以遵守衛生署在藥物及治療的安全管理方面的法定要求。該身份證明文件之副本將保存於病人的醫療紀錄內。
- 沒有身份證明文件的入院病人將不能在醫院裡接受治療或進行手術，直至能出示有效證件為止。

**病房等級**

私家病房；雙人病房；普通病房

- 所有輔助費用（例如醫藥及消耗品，化驗費，X光及手術費等等）和醫生費將以所住之病房等級計算。
- 房租不包括膳食費用，費用將以所訂項目計算。
- 入院當日收費為整日之房租。如在翌日上午十一時半前出院，免收該日房租。如在上午十一時半後出院則另加收費。
- 選用非套式計劃之病人，如需轉換房間之等級，必須於四十八小時前通知院方。
- 隔離病房需出示醫生認可信及需付額外房租。
- 所有私家病房皆以先到先得(產科病人則為先分娩先得)形式獲派。凡提供單人入住的房間，不論類別，亦屬私家病房。若所有私家病房已經派用，繼後入院並下訂私家病房的病人將會被安排入住雙人病房或普通病房，直至院方能夠安排私家病房予病人。
- 只適用於產科病人 – 如院方未能為有關病人提供所預訂的病房等級，有關病人須要選擇其他等級的病房，而所有收費將以入住之病房等級計算。
- 凡於非私家病房中的窗邊床位(如適用)亦是以先到-或先分娩-先得形式獲派。
- 親友留宿服務只適用於私家病房或兒科病人。
- 院方在病房及床位調配或安排上擁有最終決定權，院方會根據當天之入住情況而作出調配或安排。

**套式計劃**

本院提供一系列套式計劃，讓病人以預定的價錢覆蓋最常進行的醫療程序。套式計劃包括護理、房間、膳食費用及指定程序有關的治療，但不包括醫生費。

- 一旦開始了套式計劃便不能把計劃降級。但若把計劃升級，全套計劃將會以更新後之等級計算。
- 如病人提早出院，將不能於套式計劃中扣除任何費用。
- 產科套式計劃 - 套式計劃將於嬰兒出生當日開始計算。

**醫生收費**

本院的所有醫生均屬私家醫生。個別醫生收費或有不同，及或會以所住之等級而分別計算。敬請所有病人於入院前，向主診醫生查詢有關之收費。本院只負責代收醫生收費。

**付款規則**

- 入院時須繳付按金(港幣\$20,000 或 預算總收費之 50%, 以較高者為準)。
- 病人如住院超過一周，須於每七天結帳一次。
- 本院約需一小時為病人辦理出院手續，包括預備住院帳單，填寫出院藥方以及配藥等等。為免閣下久候及促使出院程序，敬請預早向護士提出出院要求。遞交的藥房處方將會延遲辦理出院手續。
- 一切醫生及醫院的費用必須在出院時全部繳付，或保險公司已就付款安排作出保證。
- 以下情況將收取額外收費：
  - ❖ 手術或套式計劃超出預定時間
  - ❖ 星期日及公眾假期
  - ❖ 非正常工作時間(晚上九時至早上七時半；颱風八號或以上)
- 病人如於非辦公時間出院，須先簽署空白的信用咭單據。
- 病人有責任於入院時預告任何折扣優惠，以免帳單漏誤。
- 申請個人病歷副本，須收取手續費。申請文件需五個工作日完成，由接受申請及完成付款日計算。
- 病人可向客戶賬務部查詢每項列明的醫院收費資料。

**醫療保險付款注意事項**

- 本院極力建議病人在入院前向為閣下提供保障之保險公司查詢清楚受保範圍及一切有關事宜，因為這可能會構成選擇房間等級之考慮。
- 病人如希望透過保險公司替閣下直接支付醫療費用，請向客戶服務部查詢有關之保險公司有否與本院設立直接付款安排，在一些共保計劃下或任何非受保項目，病人仍須繳付有關之部份。
- 病人如在入院時未能出示有關保險公司要求之有關文件，病人則須負責有關該次入院期間之一切費用並須繳付醫院按金；如到出院時病人仍未能出示有關文件，病人須要繳付一切有關費用及自行聯絡該保險公司有關索償事宜。
- 本院對病人使用醫療保險咭或有關文件以作為付款方法保留最終決定權。

**私家看護**

- 如病人需要私家看護，醫院可代為安排，所需費用將會在帳單上列明。
- 本院對病人私人安排之私家看護所引致之疏忽概不負責。

如有任何疑問，請聯絡我們的客戶服務經理 [電話: 2849-0355]

以上內容一切以英文原本為準

**身分証明書の提示**

- 薬と治療の安全管理のための健康省による法的要件を遵守するため、香港 ID カード、またはパスポートをご提示下さい。身分証明となる書類のコピーについては、患者様のメディカルレコードにて保管させていただきます。
- 身分証明書の提示があるまで、手術・治療などの医療行為を受けることはできません。

**お部屋の種類**

プライベートルーム、ツインルーム、スタンダードルーム

- 医師の診察・治療等の料金、各種検査料金、薬料金は、お部屋の種類によって異なります。
- 食事料金はお部屋料金とは別にお支払い下さい。
- 退院時間は午前 11:30 です。午前 11:30 を過ぎると追加料金が発生します。
- 手術パッケージをご利用されないお客様が、お部屋の種類変更を希望される場合、48 時間前までにお伝え頂く必要があります。
- 隔離病棟への入院は、主治医からの書面での指示があった場合のみになります。隔離病棟への入院には、追加料金が加算されます。
- プライベートルームは入院手続きをされた方から順に（産科の場合、出産された方から順に）お部屋にご案内します。プライベートルームをご希望のお客様で、プライベートルームが満室の場合は、プライベートルームのご用意が整うまでの間、ツインルームまたはスタンダードルームにご案内させていただきます。
- 産科のお客様 — ご予約して頂いていた種類のお部屋が満室の場合、他の種類のお部屋をお選び下さい。料金はお選び頂いたお部屋の種類が提示するパッケージ料金に準じます。
- ツインルーム、およびスタンダードルームの場合、入院手続きをされた方から順に（産科の場合、出産された方から順に）窓際のベッドにご案内いたします。
- 付き添いの方のご宿泊は、プライベートルーム、または小児科のお客様に限ります。
- 各病棟において満室となった場合、各病棟の利用状況と状態に基づいて、病院が最終的なお部屋の決定をいたします。

**パッケージ**

様々なパッケージをご用意しております。パッケージには、看護師によるケア、お部屋、お食事、そのパッケージで通常必要とされる治療が含まれます。医師の費用は含まれていません。

- 入院時にパッケージご利用の手続きをされると、その後のダウングレード変更はできません。アップグレード変更をされた場合、全ての項目についてアップグレードされた方のパッケージ料金となります。
- パッケージに指定されている日数以前に退院された場合でも、料金の返金はできません。
- マタニティパッケージの場合は、出産された日が 1 日目となります。

**医師の費用**

全ての医師は独立して医療行為を行っており、医師によって請求する費用は異なります。通常、お客様の利用するお部屋の種類によって請求します。医師の費用については、主治医にお尋ね下さい。病院は医師の代理として医師費用を請求します。

**支払いに関する規定**

- 入院手続き時に、デポジット HK\$20,000 または全費用の 50% をお支払いしていただきます（高額になる方を請求します）。
- 入院が 1 週間以上になる場合、1 週間毎に入院費をお支払い下さい。
- 退院時の支払い、家に持ち帰る薬の手配などで 1 時間程かかります。退院する 1 時間前には、担当看護師にその旨お伝え下さい。お薬の手配が遅れた場合、退院のための会計手続きも遅くなる場合があります。
- 退院前に全てのお支払いが終わっていること、または保険会社による支払いが保障されていることが確認できること。
- 超過料金の発生
  - ❖ 治療・処置や入院が、パッケージのスケジュール以上になった場合
  - ❖ 日・祝日
  - ❖ 午後 9:00～午前 7:30 の間、台風シグナル 8 以上が発令されている場合
- オフィスアワー以外に退院するお客様は **Blank credit voucher**（金額が記入されていないクレジットカード引き落とし書類）にサインをして頂きます。
- 医療特典などをお持ちの方は、入院手続き時に必ず担当スタッフにお伝え下さい。
- お客様のカルテのコピーが必要な場合、有料で発行いたします。お支払いから発行までに 5 稼働日かかります。
- マチルダ国際病院の詳細な料金表は、外来受付と入院会計受付にあります。

**保険**

- 入院前にお客様の加入しておられる保険会社に連絡し、詳細を把握しておいて下さい。お部屋を選ぶ際にも影響してきます。
- キャッシュレスで精算をご希望のお客様は、入院手続き時に保険証書またはカードを担当者にご提示下さい。キャッシュレスで精算が可能かご確認いたします。キャッシュレスでの精算に含まれない項目があるかどうか、またある場合はどの項目かなど、お客様ご自身で予め保険会社にご確認下さい。
- 入院手続き時に保険会社からの必要書類（支払い保証書類等）が確認できない場合、デポジットをお支払い頂きます。退院時まで、必要書類（支払い保障書類等）が確認できない場合、お客様に全額お支払い頂き、後日お客様ご自身で保険会社に請求して下さい。
- マチルダ国際病院が、保険証書や保険カードによってはそれを受け付けないことを、決定することができます。

**看護師の斡旋**

- 付き添い看護師が必要な場合、マチルダ国際病院が付き添い看護師をアレンジすることも可能です。費用とアレンジ手数料を請求させていただきます。
- 病院専属でない看護師による行動、またそれによって起こる不都合等について、マチルダ国際病院は一切の責任を負いません。

さらなる情報については、クライアントリレーションマネージャーにお問い合わせ下さい。(Tel: 2849 0355)

Patient Service Centre – Tel: (852) 2849 0746 Fax: (852) 2849 7456 Email: [psc@matilda.org](mailto:psc@matilda.org)

Revision 17 – Jan 2017

Hospital address: No.41 Mount Kellett Road, The Peak, Hong Kong. Patient